



INFORME ANUAL SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA

Año de referencia 2023



Los propietarios deben distribuir esta información a cada inquilino tan pronto como sea posible, pero a más tardar tres días hábiles después de su recepción. La entrega debe hacerse en mano, por correo postal o electrónico, y colocando la información en un lugar destacado a la entrada de cada local de alquiler, de conformidad con el artículo 3 de P.L. 2021, c. 82 (C.58:12A-12.4 y siguientes).

Presentado por
Servicio de aguas
de Wildwood



Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable.
Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda bien.



PWS ID#:0514001

Nuestro compromiso

Nos complace presentarles el informe anual sobre la calidad del agua de este año. Este informe es una instantánea de la calidad del agua del año pasado que abarca todas las pruebas realizadas entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2023. Se incluye son detalles sobre su fuente de agua, lo que contiene y cómo se compara con las normas establecidas por los organismos reguladores. Nuestro objetivo constante es proporcionarle un suministro de agua potable seguro y fiable. Queremos que comprenda los esfuerzos que realizamos para mejorar continuamente el proceso de tratamiento del agua y proteger nuestros recursos hídricos. Nos comprometemos a garantizar la calidad de su agua y a proporcionarle esta información porque los clientes informados son nuestros mejores aliados.

Participación comunitaria

Usted está invitado a participar en nuestro foro público y expresar sus preocupaciones sobre el agua potable. Nos reunimos e l segundo y cuarto miércoles de cada mes a las 17.00 horas en Ayuntamiento, 4400 New Jersey Avenue.

Limpieza de la red de abastecimiento de agua

Todos los años, durante la s tres o cuatro primeras semanas de abril, se lleva a cabo un lavado de la tubería principal. Nuestra red de El calendario de descargas puede consultarse en wildwoodnj.org.

Sobre nuestras infracciones

Estamos obligados a controlar periódicamente el agua potable para detectar contaminantes específicos. Los resultados de los controles periódicos son un indicador de si su agua potable el agua cumple las normas sanitarias.

1. Durante el primer trimestre de 2023, no controlamos ni analizamos los trihalometanos totales (TTHM) ni los cinco ácidos halocéticos (HAA5) dentro del mes correcto. Dado que no se tomaron muestras de TTHM y HAA5 en el mes correcto, técnicamente no completamos todos los controles o pruebas requeridos para estos contaminantes y, por lo tanto, no podemos estar seguros de la calidad de su agua potable durante ese mes. Hemos tomado las medidas necesarias para garantizar que en el futuro se realicen los controles e informes adecuados dentro del mes correspondiente.

2. Durante el primer trimestre de 2023, no controlamos ni analizamos las sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas (PFAS), el 1,2,3-tricloropropano (1,2,3-CP), el dibromuro de etileno (EDB) ni el 1,2-dibromo-3-cloropropano (DBCP). Dado que estas muestras no se tomaron en uno de nuestros siete puntos de entrada, no completamos todos los requisitos de control o análisis de estos contaminantes y, por lo tanto, no podemos estar seguros de la calidad de su agua potable durante ese trimestre. Hemos tomado las medidas necesarias para garantizar que en el futuro se lleven a cabo un control y unos informes adecuados.

Por favor, comparta esta información con todas las demás personas que beben esta agua, especialmente con aquellas que no hayan recibido este aviso directamente (por ejemplo, personas en apartamentos, residencias de ancianos, escuelas y empresas). Puede hacerlo colocando este aviso en un lugar público o distribuyendo copias en mano o por correo.

¿De dónde viene mi agua?

Nuestra fuente de agua son los pozos de la estación de bombeo de Río Grande, situada en la Ruta 47, en Middle Township. Estos pozos extraen agua de la Holly Beach, Estuarine, Cohansey, y Kirkwood.

Evaluación del agua de origen

El Departamento de Protección Ambiental de Nueva Jersey (NJDEP) ha completado y emitido el Informe y Resumen de la Evaluación del Agua de Origen para este sistema público de agua, que está disponible en state.nj.us/dep/swap/ o comunicándose con la Oficina de Agua Potable Segura del NJDEP al (609) 292-5550 o <https://www.nj.gov/dep/watersupply/swap/index.html>. También puede ponerse en contacto con su sistema público de agua al (609) 846-0600.

Plomo en las tuberías domésticas

Si está presente, los niveles elevados de plomo pueden causar graves problemas de salud, especialmente a las mujeres embarazadas y a los niños pequeños. El plomo en el agua potable procede principalmente de materiales y componentes asociados con las tuberías de servicio y la fontanería doméstica. Wildwood Water Utility es responsable de suministrar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de fontanería. Si el agua ha estado en el grifo durante varias horas, puede minimizar el riesgo de exposición al plomo tirando de la cadena durante 30 segundos o 2 minutos antes de utilizar el agua para beber o cocinar. Si le preocupa la presencia de plomo en el agua, le recomendamos que la analice. Puede obtener información sobre el plomo en el agua potable en la línea directa de Safe Drinking Water o en <http://www.epa.gov/safewater/lead>.



¿PREGUNTAS?

Para obtener más información sobre este informe, o para cualquier pregunta relacionada con su agua potable, llame a Michael McIntyre, director de Wildwood Water Utility, al (609) 846-0600.

Sustancias que puede contener el agua

Para garantizar que el agua del grifo sea potable, la Agencia de Protección del Medio Ambiente de EE.UU. (EPA) prescribe normas que limitan la cantidad de determinados contaminantes en el agua suministrada por los sistemas públicos de abastecimiento de agua. La normativa de la U.S. Food and Drug Administration establece los límites de contaminantes en el agua embotellada, que debe ofrecer la misma protección para la salud pública. Es razonable esperar que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de estos contaminantes no necesariamente indican que el agua supone un riesgo para la salud. Las fuentes de agua potable (tanto agua del grifo como embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua se desplaza por la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales naturales, en algunos casos material radiactivo y sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana. Entre las sustancias que pueden estar presentes en el agua de origen se incluyen:

Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden proceder de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, explotaciones agropecuarias o fauna salvaje; Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden aparecer de forma natural o proceder de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, vertidos de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, minería o agricultura; Pesticidas y herbicidas, que pueden proceder de diversas fuentes, como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los usos residenciales; Contaminantes químicos orgánicos, incluidos los productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo y también pueden proceder de gasolineras, escorrentías de aguas pluviales urbanas y sistemas sépticos; Contaminantes radiactivos, que pueden aparecer de forma natural o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y de las actividades mineras.

Para más información sobre contaminantes y posibles efectos sobre la salud, llame a la línea directa sobre agua potable de la EPA de EE.UU. al (800) 426-4791.

Índices de susceptibilidad de las fuentes del Departamento de Aguas de la ciudad de Wildwood

La tabla siguiente ilustra las clasificaciones de susceptibilidad para las siete categorías de contaminantes (y radón) para cada fuente del sistema. En la tabla se indica el número de pozos y tomas que obtuvieron una calificación alta (H), media (M) o baja (L) para cada categoría de contaminantes.

Las siete categorías de contaminantes se definen a continuación. El NJDEP considera que todas las aguas superficiales son altamente susceptibles a los patógenos; por lo tanto, todas las tomas recibieron una calificación alta para la categoría de patógenos. A efectos del Programa de Evaluación de las Aguas de Origen, los radionucleidos son más preocupantes en las aguas subterráneas que en las superficiales. En consecuencia, no se determinó la susceptibilidad de las captaciones de aguas superficiales a los radionucleidos, y todas recibieron una calificación baja. Si un sistema está clasificado como altamente susceptible para una categoría de contaminante, no significa que un cliente esté o vaya a consumir agua potable contaminada. La clasificación refleja el potencial de contaminación del agua de origen, no la existencia de contaminación. Los sistemas públicos de agua están obligados a controlar los contaminantes regulados e instalar un tratamiento si se detectan contaminantes en frecuencias y concentraciones por encima de los niveles permitidos. Como resultado de las evaluaciones, el NJDEP puede personalizar (modificar) los calendarios de control existentes en función de las clasificaciones de susceptibilidad.

FUENTES	PATÓGENOS			NUTRIENTES			PLAGUICIDAS			COMPUESTOS ORGÁNICOS VOLÁTILES			INORGÁNICOS			RADIONUCLEIDOS			RADÓN			PRECURSORES DE SUBPRODUCTOS DE DESINFECCIÓN			
	H	M	L	H	M	L	H	M	L	H	M	L	H	M	L	H	M	L	H	M	L	H	M	L	
Pozos - 17			17			17			17			17			17			17			17	17			
GUID-0																									
Tomas de agua superficial-0																									

Patógenos: Organismos causantes de enfermedades, como bacterias y virus. Las fuentes comunes son los desechos fecales animales y humanos.

Nutrientes: Compuestos, minerales y elementos que favorecen el crecimiento, tanto naturales como artificiales. Algunos ejemplos son el nitrógeno y el fósforo.

Compuestos orgánicos volátiles: Sustancias químicas artificiales utilizadas como disolventes, desengrasantes y componentes de la gasolina. Algunos ejemplos son el benceno, el metil-terbutil-éter (MTBE) y el cloruro de vinilo.

Plaguicidas: Sustancias químicas artificiales utilizadas para controlar plagas, malas hierbas y hongos. Las fuentes comunes incluyen la aplicación de pesticidas en la tierra y en los centros de fabricación. Algunos ejemplos son herbicidas como la atrazina e insecticidas como el clordano.

Inorgánicos: Compuestos de origen mineral, tanto naturales como artificiales. Algunos ejemplos son el arsénico, el amianto, el cobre, el plomo y el nitrato.

Radionucleidos: Sustancias radiactivas de origen tanto natural como humano. Algunos ejemplos son el radio y el uranio.

Radón: Gas incoloro, inodoro y cancerígeno que se encuentra de forma natural en el medio ambiente. Para más información, visite nj.gov/dep/rpp/radon/index.htm o llame al (800) 648-0394.

Resultados de las pruebas

Nuestra agua se controla para detectar muchos tipos diferentes de sustancias según un programa de muestreo muy estricto, y el agua que suministramos debe cumplir normas sanitarias específicas. Aquí sólo mostramos las sustancias detectadas en nuestra agua (puede solicitar una lista completa de todos nuestros resultados analíticos). Recuerde que la detección de una sustancia no significa que el agua no sea segura para el consumo; nuestro objetivo es mantener todas las detecciones por debajo de sus respectivos niveles máximos permitidos.

El Estado recomienda controlar determinadas sustancias menos de una vez al año porque sus concentraciones no cambian con frecuencia. En estos casos, se incluyen los datos de la muestra más reciente, junto con el año en que se tomó la muestra. Llámenos al (609) 886-9231 para averiguar cómo hacer que analicen su agua en busca de plomo. Las pruebas son esenciales porque no se puede ver, saborear u oler el plomo en el agua potable.

Hemos participado en la quinta fase del programa UCMR5 (Unregulated Contaminant Monitoring Rule) de la EPA de EE.UU. realizando pruebas adicionales en nuestra agua potable. El muestreo UCMR5 beneficia al medio ambiente y a la salud pública al proporcionar a la EPA de EE.UU. datos sobre la presencia de contaminantes sospechosos en el agua potable para determinar si necesita introducir nuevas normas reglamentarias para mejorar la calidad del agua potable. Los datos de seguimiento de contaminantes no regulados están a disposición del público, por lo que no dude en ponerse en contacto con nosotros si está interesado en obtener esta información. Si desea más información sobre la norma de control de contaminantes no regulados de la EPA de EE.UU., llame a la línea directa de agua potable segura al (800) 426-4791. **Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes del agua potable que la población en general. Las personas inmunocomprometidas, como los enfermos de cáncer sometidos a quimioterapia, las personas que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunos ancianos y los lactantes, pueden correr un riesgo especial de contraer infecciones. Estas personas deben pedir consejo sobre el agua potable a sus proveedores de atención sanitaria. Las directrices de la EPA/Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) de EE.UU. sobre los medios adecuados para reducir el riesgo de infección por criptosporidio y otros contaminantes microbianos están disponibles en la línea directa de agua potable segura (800) 426-4791.**

SUSTANCIAS REGULADAS ¹

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	MCL [MRDL]	MCLG [MRDLG]	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJO-ALTO	VIOLACIÓN	ORIGEN TÍPICO
Bario (ppm)	2023		[2]	0.0075	0.0045-0.016	No	Vertido de residuos de perforación; Vertido de refinerías de metales; Erosión de depósitos naturales
Cloro (ppm)	2023	[4]	[4]	0.31	0.18–0.48	No	Aditivo para el agua utilizado para controlar los microbios
Radio combinado (pCi/L)	2023	5	0	0.21	<1–1.5	No	Erosión de depósitos naturales
Cianuro (ppm)	2023		0.2	0.001	ND-0.0058	No	Yacimientos subterráneos
Alfa bruto (pCi/L)	2023		15	<3	<3 - 3.21	No	Descomposición natural del uranio en las rocas y el suelo, o por bombardeo natural de rayos cósmicos en la atmósfera.
Ácidos haloacéticos [HAA]-Fase 2³ (ppb)	2023	60	NA	4.8	2.0–6.8	No	Subproducto de la desinfección del agua potable
Ácido perfluorooctanosulfónico [PFOS]² (ppt)	2023	13	NA	ND	NA	No	Se utiliza en la producción de teflón, espumas contra incendios, limpiadores, cosméticos, grasas y lubricantes, pinturas, pulimentos, adhesivos y películas fotográficas.
Bacterias coliformes totales (muestras positivas)	2023	TT	NA	2	NA	No	Presente de forma natural en el medio ambiente
TTHM [trihalometanos totales]-Fase 2³ (ppb)	2023	80	NA	33.6	14–46	No	Subproducto de la desinfección del agua potable

Definiciones

90 %ile: Los niveles notificados de plomo y cobre representan el percentil 90 del número total de lugares analizados. El 90 es igual o superior al 90% de nuestras detecciones de plomo y cobre.

AL (Nivel de Acción): La concentración de un contaminante que, si se supera, desencadena el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.

MCL (Nivel Máximo de Contaminante): El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCL se establecen como lo más cerca posible de los MCLG utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

MCLG (Objetivo de Nivel Máximo de Contaminante): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no hay riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG permiten un margen de seguridad.

MRDL (Nivel Máximo de Desinfectante Residual): El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existen pruebas convincentes de que la adición de un desinfectante es necesaria para controlar los contaminantes microbianos.

MRDLG (Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual): El nivel de un desinfectante de agua potable por debajo del cual no hay riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

NA: No aplicable.

ND (No detectado): Indica que la sustancia no se ha encontrado en los análisis de laboratorio.

pCi/L (picocurios por litro): Medida de radiactividad.

ppb (partes por billón): Una parte de sustancia por mil millones de partes de agua (o microgramos por litro).

ppm (partes por millón): Una parte de sustancia por millón de partes de agua (o miligramos por litro).

Se recogieron muestras de agua del grifo para realizar análisis de plomo y cobre en puntos de muestreo de toda la comunidad. ⁴

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	CANTIDAD DETECTADA (90TH %ILE)		SITIOS POR ENCIMA DE AL/TOTAL SITIOS	VIOLACIÓN	ORIGEN TÍPICO
		AL	MCLG			
Cobre (ppm) ⁴	2023	1.3	1.3	0/30	No	Corrosión de los sistemas de fontanería domésticos; erosión de los depósitos naturales.
Plomo (ppb) ⁴	2023	15	0	1/30	No	Corrosión de los sistemas de fontanería domésticos; erosión de los depósitos naturales.

SUSTANCIAS SECUNDARIAS

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	RUL	MCLG	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJA-ALTA	VIOLACIÓN	ORIGEN TÍPICO
Dureza [como CaCO3] (ppm)	2023	250	NA	78	61-130	No	De origen natural
Hierro (ppb)	2023	300	NA	62	62	No	De origen natural
Manganeso (ppb)	2023	50	NA	17	17	No	Lixiviación de depósitos naturales
pH (units)	2023	6.5–8.5	NA	7.28	6.94-7.6	No	De origen natural
Sodio (ppm)	2023	50	NA	37	17-45	No	De origen natural
Sulfato (ppm)	2023	250	NA	10	6-12	No	Runoff/leaching from natural deposits
Sólidos disueltos totales (ppm)	2023	500	NA	154	130-210	No	Runoff/leaching from natural deposits
Zinc (ppm)	2023	5	NA	0.02	0.01-0.03	No	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; residuos industriales

SUSTANCIAS NO REGULADAS

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJA-ALTA	ORIGEN TÍPICO
Litio (ppb)	2023	5.4	ND–12.9	Metal natural; principal componente de las pilas; farmacéutico

ppt (partes por billón): Una parte de sustancia por billón de partes de agua (o nanogramos por litro).

RUL (Límite superior recomendado): Estas normas se elaboran para proteger las cualidades estéticas del agua potable y no se basan en la salud.

TT (Técnica de Tratamiento): Proceso necesario destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

¹En virtud de una exención concedida el 30 de diciembre de 1998 por el NJDEP, nuestro sistema no tiene que controlar los productos químicos orgánicos sintéticos ni los pesticidas porque varios años de pruebas han indicado que estas sustancias no están presentes en nuestra fuente de agua. Los reglamentos de la Ley de Agua Potable Segura permiten exenciones de control para reducir o eliminar los requisitos de control de amianto, sustancias químicas orgánicas volátiles y sustancias químicas orgánicas sintéticas. Nuestro sistema recibió exenciones de control para los productos químicos orgánicos sintéticos y el amianto.

²Vea nuestras infracciones (2)

³Vea nuestras infracciones (1)

⁴Wildwood Water Utility está obligada a realizar muestreos trienales de plomo y cobre, incluyendo 30 muestras, cada tres años entre junio y septiembre.